

EL TEATRITO

“EL GANSO VERDE”

por konstany i. galezynsky

En la historia de la poesía polaca, los años del debut de Konstanty Hłdefons Galezynski (1905-1953), constituyen un período de gran polémica teórica y poética. Galezynski, penetra en la poesía de aquellos años con la nota propia del bufón de feria que quiere divertir al público con un malabarismo verbal-pictórico y pres-tidigitaciones mágicas de la imaginación.

Entre sus obras tenemos: “Porfirión el Borrico”, el poema “Diversión Popular” y el teatrillo “El Ganso Verde” que presentamos.

“El Ganso Verde” es en realidad un teatrillo de feria, con mucha fantasía en su burla, bufón en su broma, cómico en su absurdidad dramática. Galezynski ataca en él las costumbres del pequeño burgués, pero no sólo esto. “El Ganso Verde” se vuelve contra todo, no respeta nada sagrado, se burla del espectador, parodia el tragismo, se ríe de la mitología, de las mentes estancadas de los conservadores, degrada al mismo tiempo el escenario del teatro como lugar de ceremonias artísticas. “El Ganso Verde” es una burla total.

“El teatro más pequeño del mundo” de Galezynski, era y sigue siendo un espectáculo popular vivo, un portavoz de la democracia costumbrista y un apologista del sano juicio.

(Extractado de la revista “Polonia”)

Rev. sept. - 14 - 1962

El Diluvio malogrado a causa del invierno

Personajes: Noé, las mujeres de Noé, los hijos de Noé y los animales de Noé.

NOE: ¡Respetable público!

LOS ANIMALES: Sea breve.

NOE: Ya terminó: Así, como he dicho ya, nuestra situación bíblica no tiene salida. Las aguas, como veis, se han congelado y el arca se ha vuelto un absurdo.

¿Estáis de acuerdo en transformar el arca en trineo?

LAS MUJERES Y LOS HIJOS DE NOE (pataleando de frío):

¡Hu, hu! De acuerdo.

NOE (transforma el arca en trineo, cuelga una campana y toda la compañía sale para el monte Ararat en trineo).

Telón

El no pudo aguantar

Personajes: El y Ella.

ACTO I

ELLA: ¿Me quieres?

EL: Te quiero

ELLA: ¿Me querrás siempre?

EL: Siempre

ELLA: ¿Y si me marcho de tu lado?

EL: ¿Qué? (le da un ataque de epilepsia).

ELLA: Tranquilízate, pequeño. Sólo un momento. Voy a la tienda a comprar mis salchichas preferidas.

EL: ¡Ah!, eso es otra cosa. Trae tres kilos, la noche es nuestra.

ELLA: Adiós, querido. ¿Me añorarás?

EL: Sí, te añoraré, adorada mía. Me moriré de añoranza. Vuelve, pues, sin tardanza. No hagas sufrir a tu pichoncito.

ACTO II

EL (solo): ¡Infierno de espera! ¡Huracán de sentimientos! No puedo más. (No pue-

de más, se vuelve bizco, loco y después se desploma con estrépito en el suelo y muere de añoranza).

ACTO III

ELLA (irmóvil): ¡Ah! (deja caer las salchichas de las manos y aquéllas cubren como flores al interfecto).

Telón



Ilustración de JOZEF WILKOM

La glotona Eva

Personajes: La serpiente, Adán y Eva.

LA SERPIENTE (Ofrece a Eva una manzana en un plato): Muérde y dáselas a Adán.

ADAN (ruge): ¡Déjame morder! ¡Déjame morder!

EVA: (se come toda la manzana).

LA SERPIENTE (aterrada): ¿Qué va a pasar ahora!

ADAN: Malo. Toda la Biblia para nada.

Telón

Trágico fin de la mitología

Personajes: Leda —esposa de Tindaro, Júpiter— conocido erotómano y una sartén.

LEDA: ¡Júpiter! ¡Ah!

JUPITER: (sombrio, con una sartén oculta en los pliegues de su clámide) ¿Qué más?

LEDA: ¡Júpiter! ¡Ah! ¡Cuán bello estabas bajo la forma de un cisne! ¡Cómo me besabas! ¡Cómo me besabas!

JUPITER: ¿Y qué más? ¡Basta de lirismo! Yo pregunto dónde están los huevos y cuántos hay.

LEDA: Están aquí, amado mío. Aquí. Hay tres. Exactamente tres. Como dicen todos los manuales de mitología antigua. Y la sucesión de los hechos es la misma. Primero te transformaste en cisne. Después, esta noche en Zakopane. Y ahora, dentro de un momento, de estos 3 huevos mitológicos nacerán nuestros tres hijos mitológicos: Cástor, Pólux y Helena.

JUPITER: (muy sombrío, agitando nerviosamente la sartén oculta en los pliegues de la clámide): ¡Basta! (saca la sartén, enchufa el hornillo eléctrico y con los tres huevos mitológicos prepara una tortilla realista con cebolla).

LEDA: ¿Qué has hecho infeliz?

JUPITER: Lo que me ordenaba la conciencia de mi estómago jupiterino. Eres idiota, Leda. Pero comprenderás que Cástor y Pólux no serían de ninguna utilidad; en cuanto a Helena, las consecuencias son bien conocidas: La guerra de Troya. Y nosotros estamos ya hartos de guerras. (se come la tortilla).

FIN DEL HISTORIADOR

DE LA HABANA

Telón (baja)